

№

НОМЕР 1 :  
ОДИН НО-  
МЕР 1 ОД-  
М.ЕР



СТА  
ТОСКО



М  
АЛЕНЬКИЙ  
ЖУРНАЛЬ

Σ Α

РУБЕЖОМ

РУС-  
СКОЙ  
РЕ-  
ЧИ

ПАРИЖ, 1993 ГОД

СОДЕРЖАНИЕ

Богатырь. "Яйцо". отрывок из повести . . . . . 1

Разговор с Л.Петроградским о сущности  
структурно-динамических текстов . . . . . 9

Велосипедист Е. "Шахматка обвинение в беспочвенности"  
структурно-динамический текст с автопортретом автора . . 10

Митрич. Визуальная поэзия "Структура слуха" . . . . . 15  
"Динамика слуха" . . . . . 16

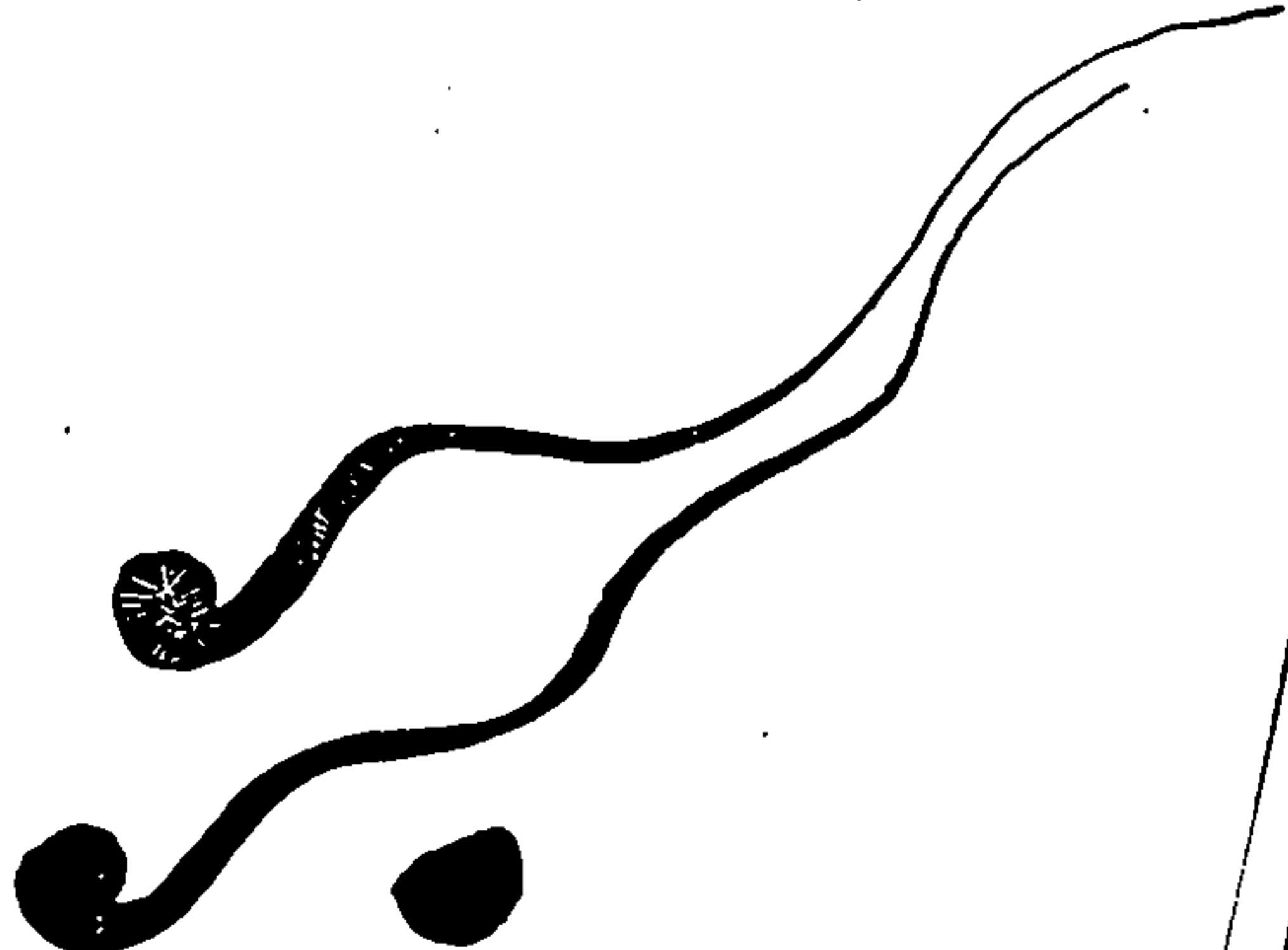
Александр Удомендик. Эссе о литературном стиле . . . . . 17

"Реклама областного автобуса" стихи . . . . . 19

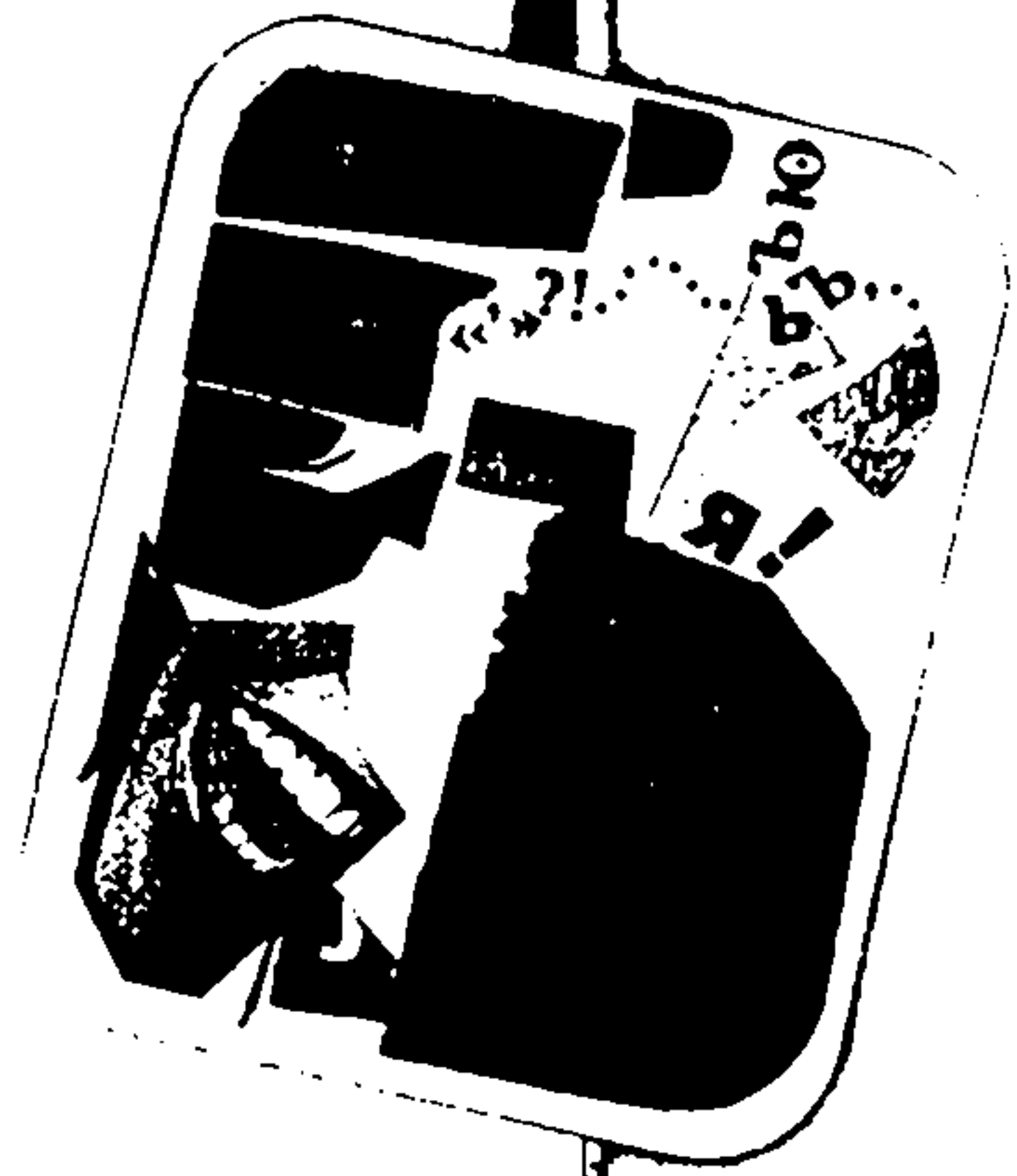
В.Жирнов и Евдоким Анатольев . . . . . 20

**НИК** ТАКИМ ОБРАЗОМ  
 ТОВАРИЩЕСТВО  
 "ТВЕРДАЯ ОБЛОЖКА"  
 КАПИТАЛИЗМ  
 НОВЫЕ ИЗЫСКАНИЯ

**КА** ТОВАРИЩЕСТВО  
 "ТВЕРДАЯ ОБЛОЖКА"  
 КАПИТАЛИЗМ



обедитовая  
 обложка  
 для  
 слов



ов

СЕРЖИЙ ЭКЗ-  
АЛ "СТЕТОСКОП"

# ЯЙЦО.

## ОТРЫВОК

потусторонне-каллиграфическая повесть из лагерной жизни /отрывок/

ПОТУСТОРОННЕ-КАЛЛИГРАФИЧЕСКАЯ  
ПОВЕСТЬ ИЗ  
ЛАГЕРНОЙ  
ЖИЗНИ.

ТИРАЖ : ЭКЗ.  
ИЗДАЕТСЯ В ПАРИЖЕ, ИЗ-  
ДАТЕЛЬСТВО МИТРИЦ И БОГАТЫРЬ



"Что вы здесь делаете" — с приятнью спросил Иван у двух здравенных — кровь с молоком! — мужчин, попеременно сдавливающих друг другу головы при помощи коровьих жгутов и палок.

— Ты что, не видишь, что ли? — рявкнул один из них, более прыщавый и жилистый, выждав минут пять или шесть. Приязнь Ивана к тому времени уже улетучилась, а услышав ответ, он и вовсе занервничал от собственной бесполезности.





— Мся! — воскликнул второй мужч-  
 ина в пароксизме самоуничтожения.  
 Теперь он уже стоял на одном колене,  
 высоко воздев за собой освобождённую  
 ногу, дрожащую, как кроличья лапа.

» Хорошая  
 мысль  
 приходит  
 опосля! »  
 Резю-  
 мировал  
 прыщавый,

ещё туже затягивая жгут  
 на голове собрата

» Идиоты  
 убеждённо промышлял Иван, однако вслух  
 издал какое-то бляение, на манер при-  
 мирительного смешка. » Кры-  
 са! »

Прыщавый внезапно сказал  
 противным голосом и указал  
 куда-то. » Где? Где? » — засуетился

Кетися второй мужчина

— Мся! — воскликнул второй мужчина в пароксизме самоуничтожения. Теперь он уже стоял на одном колене, высоко воздев за собой освобождённую ногу, дрожащую, как кроличья лапа.

"Хорошая мысль приходит опосля!" — резюмировал прыщавый, ещё туже затягивая жгут на голове собрата.

"Идиоты какие-то, бляха-муха!" — убеждённо промышлял Иван, однако вслух издал какое-то бляение, на манер примирительного смешка.

"Крыса!" — внезапно сказал прыщавый противным голосом и указал куда-то. "Где? Где?" — засуетился второй мужчина.

3

” ВОН ОН, В КАСКЕ-  
 ПИ... ПИЩЕ... видишь? ”

” КОИ ТАМ КРЫСА!  
 РАЗОЧАРОВАННО ПРОПЯНУЛ МАЗОХИСТ, А ПОМНИШЬ?  
 Жучок. ”

” ПОМНИШЬ? — ВОЗБУЖДЕННО  
 КУЛИРОВАЛ ПРЫЩ, КОГДА  
 КАК КРЫСА ТЕБЯ ОТБИВАЛ, КОГДА  
 ЖУЧОК НА ТЕБЯ ГЛАЗ ПОЛОЖИЛ? А?!? ”

” И ВООБЩЕ ЭТО ТЮРЯ,  
 ВЕСОМО ЗАМЕТИЛ МАЗОХИСТ, КОГДА  
 В СЛЕЗЯЩЕЙСЯ ПЕЛЕНЕ  
 ОБОЗРЕНИЯ ПОКАЗАЛСЯ  
 КОНВОЙНЫЙ В СОПРОВОЖДЕНИИ  
 ДЕШЕВОЙ ЖЕНЩИНЫ. ”

**ПОМНИШЬ?**

- Вон он, в каскетке пролёл, видишь?  
 - Какой там Крыса... - разочарованно пропаянул мазохист. - Это Жучок.  
 - А помнишь, помнишь? - возбуждённо кестикულიровал Прыщ. - Помнишь.  
 как Крыса тебя отбивал, когда Жучок на тебя глаз положил? А?!?  
 - И вообще это ТЮРЯ, - весоомо заметил ма охист, когда в слезящейся  
 пелене обозрения показался конвойный в сопровождении дешёвой женщины.

«ХВАТИТ МОЗГИ-ТО ПАРИТЬ!» -

ЗАЯВИЛ НОВОЯВЛЕННЫЙ ТЮРЯ,  
ОБРАЩАЯСЬ ВО ВСЕ СТОРОНЫ  
СВЕТА СРАЗУ. МУЖЧИНЫ

ОБРАДОВАННО ЗАСУЕТИ-  
ЛИСЬ. КАЗАЛОСЬ, ЕЩЕ МИНУТА,

И ОНИ СБРОСЯТ СИНИЕ САТИННО-  
ВЫЕ ТРУСЫ - ИЛИ РАЗОРВУТ ИХ  
НА РАДОСТЯХ - И ПОЙДУТ ПЛЯСАТЬ.

«А ТЫ? ТЫ ЧТО ТОРЧИШЬ  
ЗДЕСЬ БЕЗ ДЕЛА?» - ОБРАТИЛСЯ

ТЮРЯ К ИВАНУ.

И ЗАОРАЛ, НЕ ДОЖИДАЯСЬ  
ОТВЕТА: «ДАЙТЕ - КА ЕМУ ПАЛКОЙ

ПО ЖОПЕ! МУЖЧИНЫ ЗАМЕРАЛИ,  
ЧУТКО, КАК СТЕПНЫЕ БУРУНДУКИ,  
ПРИСЛУШИВАЯСЬ К ПРОИ-

СХОДЯЩЕМУ. «ЭЙ, ВЫ!» - ОТНЁСЯ  
ИВАН К МУЖЧИНАМ. «У ВАС СОВЕСТЬ-  
ТО ЕСТЬ, ИЛИ ВЫ ЗДЕСЬ УЖЕ

СО ВСЕМ ОЗВЕРЕЛИ?» - БЕСПОКОЙНО  
СПРОСИЛ ПРЫЩАВЫЙ. ПРИЧЁМ СПРАШИВАЛ ОН  
ОСОБЕННЫМ, ВНУТРЕННИМ ГОЛОСОМ, ПОЧТИ НЕ

РАЗЖИМАЯ ГУБ...

!! ОБРАЗУМИТСЯ

- Хватит мозги-то парить! - заявил новоявленный Тюря, обращаясь во все стороны света сразу. Мужчины обрадованно засуетились. Казалось, ещё минута, и они сбросят синие сатиновые трусы - или разорвут их на радостях - и пойдут плясать.

- А ты? Ты что торчишь здесь без дела? - обратился Тюря к Ивану и заорал, не дожидаясь ответа: - Дайте-ка ему палкой по жопе! Пускай образумится!

Мужчины замерли, чутко, как степные бурундуки, прислушиваясь к происходящему.

- Эй, вы! - отнёсся Иван к мужчинам. - У вас совесть-то есть, или вы здесь совсем озверели?

- О какой совести ты говоришь? - беспокойно спросил прыщавый. Причём спрашивал он особенным, внутренним голосом, почти не разжимая губ.







ПРЫШАВЫЙ и МАЗОХИСТ ОПАСЛИВО  
 ВЗЯЛИСЬ ЗА ПАЛКИ.  
 КТО ВЫ ТАКИЕ БУДЕ-  
 ТЕ-ТО? — ПРОДОЛЖАЛ  
 КРИЧАТЬ СО СВОЕЙ СТОРОНЫ  
 ВПРОЧЕМ, КРИЧАЛ ОН УЖЕ  
 КУДА БОЛЕЕ МИРОЛЮБИВО.  
 ИВАН.  
 В ПРЕЖНЕЙ ЖИЗНИ Я БЫЛ БОРИСОМ. А ЭТО — БРАТ МОЙ, АРКАДИЙ,  
 НЕ РАЗЖИМАЮ ГУБ. СКАЗАЛ ПРЫШАВЫЙ,  
 НЕОЖИДАННО УСПОКОИВШИСЬ.  
 ИНТЕРЕСОВАЛСЯ ИВАН, НЕ ОБРАЩАЯ НИКАКОГО ВНИМАНИЯ  
 НА ОПАСЛИВЫЕ МАНЁВРЫ  
 ВООРУЖЕННЫХ ПАЛКАМИ МУЖ-  
 ЧИН.

Прыщавый и мазохист опасливо взялись за палки.

- Да кто вы такие будете-то? - продолжал кричать со своей стороны Иван. Впрочем, кричал он уже куда более миролюбиво.

- В прежней жизни я был Борисом. А это - брат мой, Аркадий, - сказал прыщавый, не разжимая губ.

- Да вы... что, спятили, что ли, - неожиданно успокоившись, заинтересовался Иван, не обращая никакого внимания на опасливые манёвры вооруженных палками мужчин.

7  
 ТЕМ ВРЕМЕНЕМ ТЮРЯ В ЭКСТА-  
 ЗЕ САМОУНИЧЖЕНИЯ УЖЕ РАЗРЫВАЛ  
 НА ГРУДИ ФОРМЕННУЮ ТУЖУРКУ И  
 ЦАРАПАЛ НОГТЯМИ МОХНАТУЮ  
 КОЖУ, ГЛЯДЯ НА ТО, КАК ИСПОЛНЯЕТСЯ ЕГО  
 ПРИКАЗАНИЕ.

ПОЗЛА  
 СОСЕДНИХ  
 СЛОЯХ ПЛАЗМЫ,  
 ГОВОРЯ "ЦОБ-ЦОБЭ!"  
 НЕЗАДАЧЛИВЫМ ВОЛОНТЕРАМ.  
 "ВЕРОЯТНО, ЭТО ОТ ПЬЯНСТВА,"  
 НЕРЕШИТЕЛЬНО ПОДУМАЛ ИВАН  
 И ПРОТЁР СКОЛЬЗЯЩИМИ  
 КУЛАКАМИ ГЛАЗА.  
 "МСЛЯВ!" — СКАЗАЛ МАЗО-  
 ХИСТ (АРКАДИЙ), ПРОВАЛИВАЯСЬ  
 В ПЛАЗМУ ПО САМЫЕ УШИ.

Тем временем Тюря в экстазе самоуничужения уже разрывал на груди  
 форменную тужурку и царапал ногтями мохнатую кожу, глядя на то, как  
 исполняется его приказание. Дешевая женщина ползала на коленях в со-  
 седних слоях плазмы, говоря "цоб-цобэ!" незадачливым волонтерам.  
 "Вероятно, это от пьянства", — нерешительно подумал Иван и про-  
 тёр скользкими кулаками глаза.  
 — Мсляв! — сказал мазохист /Аркадий/, проваливаясь в плазму по  
 самые уши.

- Вот и вся ваша дееспособность! - засмеявшись, сказал Иван

А вообще-то он шёл к яйцу с челобитной...

§ 1. Мысль Ивана была

НАИВНА, словно **Икона**,  
доносящая до современников  
образ избитого палками инока.

§ 2. Вообще-то, конечно, **ТАК** мыслить нехорошо.

§ 3. Гигантское белое яйцо, вот оно! Это - оно!!!!!!!



Перпендикулярная скорлупа, завершающаяся сверху множеством микроскопических ящичков

§ 4.

Ящички, напоминающие маленький компендиум картотечной пыли

§ 5. Яйцо шевелится в чреве во время чтения, яйцо-вытрезвитель, тягостной скарлатины сосуд! Не случайно Иван - комендант скорлупы! И не случайно прыщи его побивают!

- Вот и вся ваша дееспособность! - засмеявшись, сказал Иван. А вообще-то он шёл к яйцу с челобитной...

№ 1. Мысль Ивана была наивна, словно икона, доносящая до современников образ избитого палками инока.

№ 2. Вообще-то, конечно, **ТАК** мыслить нехорошо.

№ 3. Гигантское белое яйцо, вот оно! Это - оно!!! Перпендикулярная скорлупа, завершающаяся сверху множеством микроскопических ящичков

№ 4. Ящички, напоминающие маленький компендиум картотечной пыли

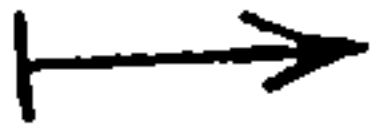
№ 5. Яйцо шевелится в чреве во время чтения, яйцо-вытрезвитель, тягостной скарлатины сосуд! Не случайно Иван - комендант скорлупы!


И не случайно прыщи его побивают!

КОНЕЦ.




## ● ИНТЕРВЬЮ С А. ПЕТРОГРАДСКИМ ●

9 В истории авангардного искусства мы найдём немало примеров тщательно продуманного и организованного "бреда". Театр абсурда немислим без пьес, в которых "каждое слово стоит на своём месте" и не подлежит никаким изменениям. Произведения додекафонистов расписаны по нотам точно так же, как симфонии Моцарта. Даже алеаторики, при всём случайном характере возникновения их музыки, записывали её так же на нотной бумаге. То есть, наличие определённого сценария не мешает искусству быть /или считаться/ авангардным. И - наоборот: неподготовленность, незаданность - ещё не критерий авангардности. Это, вроде бы, очевидно. Но говорить об этом приходится 

 Упростив, можно сказать так: в идеальной импровизации каждый элемент структуры "знает" свой характер и "характеры остальных элементов, умело пользуется своими возможностями, стремясь к достижению общей цели, если таковая была. В джазовой импровизации достаточно свободы для каждого музыканта, но ограничением являются рамки жанра: если решено играть /импровизировать/ блюз, то появление в ритм-секции ритма босса-новы может быть расценено или как непрофессионализм, или как злонамеренность, нежелание делать общее дело. Однако, этот выход из рамок жанра может быть заранее оговорён, и появление в блюзе босса-новы будет неожиданностью лишь для слушателей. Но это будет относиться уже к заданности. В свободной импровизации появление подобной ситуации может быть оправдано предшествующей игрой, и хороший музыкант не станет брезговать такой возможностью лишь потому, что это будет выходом за рамки жанра. Даль-

В структурно-динамических импровизациях заданность начинается с появления структуры, даже - с самой мысли о структуре. Поведение структуры необходимо зависит от её элементов, от их характера и характера их взаимосвязей. Каждый из элементов структуры - это, по сути, некий круг возможностей, количество и характер которых определяют характер элемента и его возможную роль в структуре.

Многое станет очевидным на конкретном примере. 

СТРУКТУРНО-ДИНАМИЧЕСКИЙ

Велосипедист Е. :  
Шахматка обвиненный  
в беспорядочности



Велосипедист Е. :  
Шахматка обвиненный  
в беспорядочности

Авто-портретом автора,  
Велосипедиста Е.



## ШАХМАТКА ОБВИНЕНИЙ В БЕСПОЧВЕННОСТИ

- № 1. Паровоз ТЕ-НИ минует разъезд Упрячево с опозданием в 30 минут.  
Приём!  $E_1 - e_2$   
P.S. "Минут" и "минуется", ах вот оно что! Это же своего рода КОНСОНАМБЛЬ, если можно так выразиться. Переводчик.
- № 2. Лампа селектора, как бы зачерпнув вольфрамового варенья, наполнилась и тут же опустошилась. "Диспетчером у нас - Алексей Павел" - думалось в темноте... Силовые дуги, черпаком описав километровый вольтаж, выплеснули: "У нас разбросаны шпалы. Уреченское, омбрр, Федот: Илья". - Однообразным варенцем /думалось в темноте/, не проймешь душу спящего. Эй, Алексей Павел!., Промеж сигналов - смущенье!"  $E_4 - e_4$  /Приём/.
- P.S. "Промеж" и "проймешь", - не правда ли? И вновь я надупал дистанцию! Переводчик.
- P.P.S. Но - дистанцию между чем и чем? В основном тексте я вижу лишь пересечение уреченской ПОЙМЫ. Федот Илья.
- № 3. - Ох, и крепко ж ты жмешь, паровоз ТЕ-НИ! /А это уже примечание/ /переводчика/. /Крестик/.
- № 3. "... соскучилась без тебя, и ... /здесь лакуна/ согласна выйти за Алексей Павла, лишь бы не стать посмешищем для всей нашей деревни... Как-никак, а, почитай, три года прошло с той поры, когда ты словно бы "в воду канул". Я уж не говорю о себе, но ведь даже с матерью не попрощался..." - читал машинист паровоза ТЕ-НИ, форсируя между делом перелески и взгорья, за которыми вот-вот должен был показаться шлагбаум разъезда Упрячево.  $I_7 - e_4$  /перехожу на приём/
- P.S. Мне о нежных каракулях женской руки как-то странно судачить на людях. Увы... /неокончено/. Переводчик.
- P.P.S. В этом смысле даже тот факт, что машинист, следуя прочно укоренившемуся у транспортников обычаю, перлюстрировал очередное письмо своего помощника, вызывает у нас устойчивое впечатление  
чертовщины.
- Переводчик /голосом Федота Ильи/
- № 4. Лампа селектора выхватила из темноты закрепленную рядом с ней табличку "непостижимое", и, как бы не желая с ней расставаться, раскуפורила варенье мрака серией мгновенных стаккато, отвечающих модуляциям блуждающего в пространстве сигнала примерно так же, как кардиограмма танцора отвечает партитуре канкана.  $G_7 - h_4$  /приём/
- P.S. Уверяю вас, что и во мраке интенсивность запаздывания всякого сообщения составила бы величину в 4 P.S. Переводчик.
- № 5. "Да-а, похоже, каникулы мои сильно затянулись", - подумал было помощник машиниста, склоняясь над неисправной консолью паровоза ТЕ-НИ...



- Скучно, брат, поджигаться на белом свете, а?.. - а это уже машинист. Уделяя особенное внимание судьбам чужой невесты, он проскочил перегон  $h_7$  без каких-либо замечаний со стороны упрячевского обходчика, разве что: выброшенная из паровоза пивная бутылка... впрочем, это уже предмет маленькой радости, в перспективе которой маячат павильон "стеклотара", винный "отстойник" с поблекшей таблицей "розлив", а может быть, и 101-ый километр... но нам-то какое до всего этого дело?

- Не вижу связи, - старательно вывел

"P.S." Алексей Павел. - Не вижу связи между моей симпатией и вашим к ней О Т Н О Ш Е Н И Е М . Перехожу на приём.  $G_3$

P.P.S. "Упрячево", верно, звучит как "упрячь его". Переводчик.

- А паровоз ТЕ-НИ из депо Упрячевского района только подчеркивает это значение, догадался Федот Ильи.

№ 6. - Запросите Уреченское, - оживился сквозь сон Алексей Павел. - Говорят, там размыло развилку  $H_8$ , повсеместно разбросаны шпалы. Надо что-то предпринимать, иначе дослужимся до "обвинений в беспочвенности", и плакала тогда моя медаль "За выслугу лет на транспорте"...

- На сто первом километре - покойник, - откликнулся станционный динамик, перебивая сигнал поступившего от Федота Ильи запроса "насчет опоздания ТЕ-НИ".

"Спокойно..." - осилился разуместь Алексей Павел, пошевеливая плечами опрокинутый чан вольфрамового варенья. Лампа селектора выросла из орбит и потухла. /ABCDE, перехожу на приём!/  
P.S. Цоколь последнего предложения всё-таки повреждён! "Лампа выпросталась из орбит спектра", вот что должно было бы стоять на месте "... селектора выросла ...". Переводчик.

№ 7. " ... Не считаю тебя виновным, - подчеркнул ногтем машинист паровоза ТЕ-НИ, - в том, что произошло со мной. Замужество с Алексеем Павлом я воспринимала как к а т а с т р о ф у , - слава Богу, что хоть ночь перед КАТАСТРОФОЙ прошла для меня спокойно..."

- Поздравляю! - сказал переводчику прототип Федота Ильи, одновременно закрывая рукопись и смахивая другой рукой с доски остаток фигур. - Никогда еще "случай на перегоне" не переводился с авторского языка на эпистолярный таким ясным, простым слогом...

- И, тем не менее, меня обвинили в беспочвенности, - пожаловался переводчик. - Редколлегия отказалась рассматривать перевод, выполненный в языке оригинала.

- Следующим ходом с вашей стороны станет, конечно же, издание за свой счёт, - полувопросительно заявил прототип Федота Ильи. - Да... вот только... хотелось бы прояснить для себя один момент. Скажите, а машинист паровоза ТЕ-НИ всё-таки передал письмо своему помощнику? /Dg, перехожу на приём/.

№ 8. "Лампа селектора повреждена", - записал в свой журнал Алексей Павел и проснулся, поставив точку. Лампа, и в самом деле, каза-

лась перегоревшей, так что запись пришлось повторить. Под клеенчатой коркой вахтенного журнала П Р О С Н У В Ш И Й С Я обнаружил измятую ленту телефонограммы.

"Линейная служба Уреченского ОВД просит оказать содействие в установлении личности погибшего..."

Далее приводится текст письма, обнаруженного в полевой сумке на месте происшествия... Дочитав письмо примерно до половины, Алексей Павел почувствовал легкую тошноту...  $E_8-h_7$ , пат. /Перехожу на приём!/ Прочерк.

P.S. "Всё объяснится с прибытием паровоза ТЕ-НИ, не так ли?.." Алексей Павел - Федоту Илье.

/здесь и далее - обрывы на коммутаторе/

P.P.S. "Нет, не так", - отвечал из-под тендера паровоза ТЕ-НИ околоток сжатого воздуха, резонанс пневматических молотков. "Кроткая моя, ясная..." - замирал разбитый о верстовой столб УМ помощника машиниста. - "Прости..."

НА ПИСЬМЕ НЕ БЫЛО ОЗНАЧЕНО ИМЕНИ АДРЕСАТА.  $d_5$  Переводчик.

№ 9. - То есть, Федот Илья так и остался в тени? - не выдержал следователь, срываясь с места и наступая ногой на валявшуюся возле стола книжицу. Всё ж таки нагнулся... поднял /"Домик в Коломен-"

событий помощник маши-  
очным корреспондентом, -  
ти "Случай на перего-  
вам шах: не убирайте  
случае благополучного  
- , - ни жена Алексея  
е письма Федоту Илье.  
ель. - Он-то как мог  
и запросами в Упрячево  
себя с головой...

ку Упрячево остается  
к.

на селектора  
от Илья

го текста - исчезающий  
адресат письма

гстическим способом  
й тем же переводчиком  
ичем/

таких обстоятельств??? - к моменту начала  
ниста был - как бы это сказать? - промежуто  
заметил автор первоначального текста повест  
не". - Но потом ЧТО-ТО произошло /кстати, к  
коня  $C_8$ /. И, похоже, ни сам помощник - в  
исхода задержки корреспонденции машинистом  
Павла уже не были заинтересованы в доставке  
- Ну, а Федот Илья? - не унимался следовате  
узнать о существовании этого письма? Своими  
"насчёт опоздания паровоза ТЕ-НИ" он выдал  
Впрочем, дело запуталось окончательно.

P.S. До прибытия паровоза ТЕ-НИ на развили  
одна минута /перехожу на приём!/ Переводчик

P.P.S. Контрапункты: Паровоз ТЕ-НИ - ламп  
Алексей Павел - Федоту Илье  
автор первоначального

/ ... /

/Далее следует зачитанный радиоаку  
монолог Клитемнестры, выполненный  
по "оригиналу", оставленному Гнед

8 августа 1990 г.

ИЛЮ

стрируемый || стрируемый

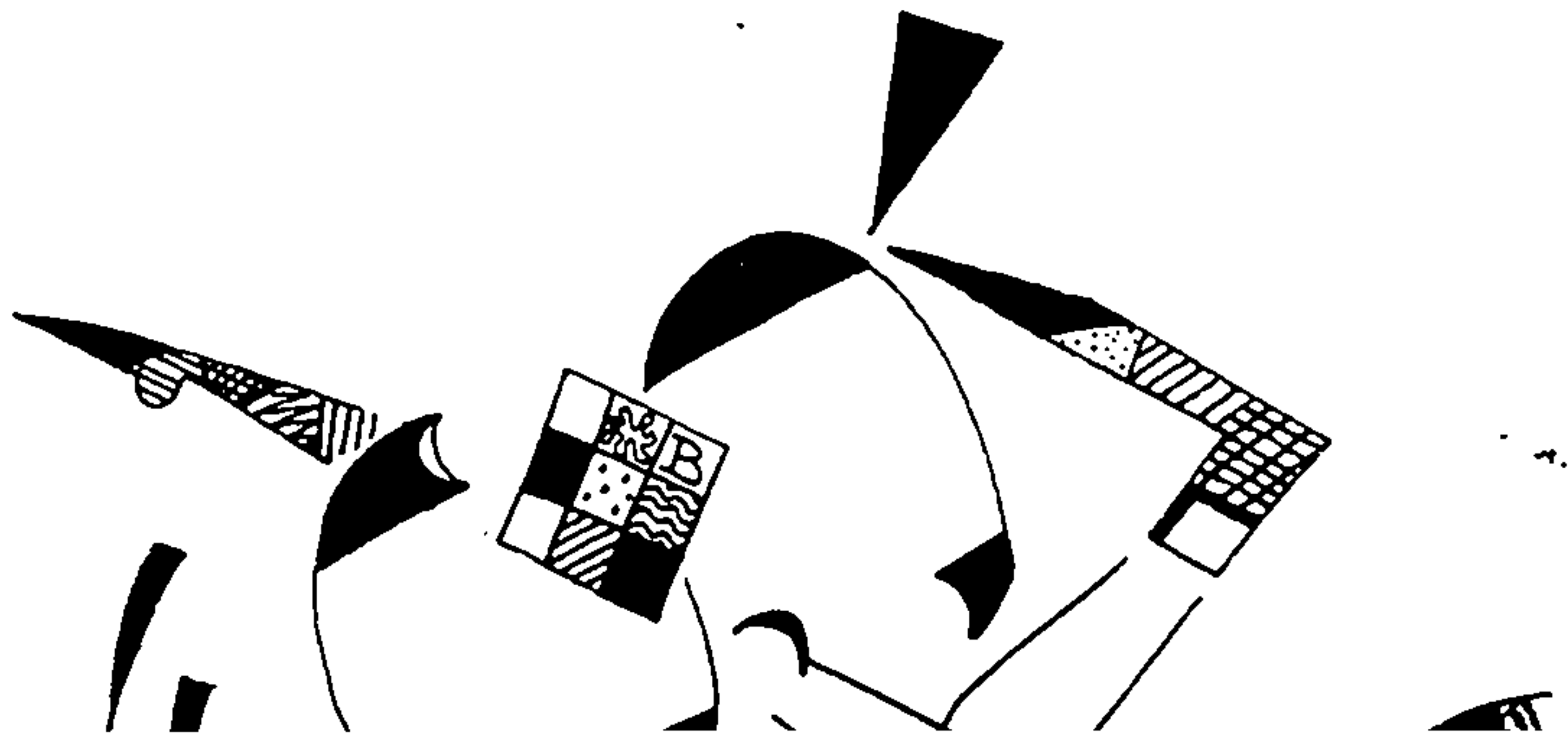
АБ зац текста :

P.P.S. Контрапункты: Паровоз ТЕ-НН - лампа селектора  
Алексей Павел - Федот Илья  
автор первоначального текста - исчезающий  
адресат письма

/ ... /

/далее следует зачитанный радиоакустическим способом  
монолог Клитемнестры, выполненный тем же переводчиком  
по "оригиналу", оставленному Гнедичем/

8 августа 1990 г.





МІТРИЧ: візуальна поезія

Игра в аду



КУЛЬ БЫЛ.

ВЫПЕКАИ



ХЛЕБ

КАК-НИКАК!

ТАК КУЛЬБИН  
ВЫПЕСТОВ

Хи

МІТРИЧ

РЕЖЬ!

КРОМСАМИ

ПРОРЕХИ  
ГРЯДУЩЕГО

ЗАЛАТ АЕМ  
ЗОЛОТОМ  
ПРОШЛОГО!



ЗАПРОСТО,

СЛОВНО КУР В ОЩИП,

ПОП А А ЕМ

И МЫ В

КРОНА

КРОШЕВО



# ХУДОЖНИК А. УДОМЕНЩИК:

## Эссе о ЛИТЕРАТУРНОМ СТИЛЕ

Мы не художники! – кричали друг другу мы и бросались в лицо чашками, посудой /какой ни попадя/, плевались...

Значит: разуверились.

Ох, бля! Твоя гамма... Она тяжелее болотной колоды! – кричал и плевался один из нас.

Плевался и плакал. Устал, наверное.

А жизнь шла своим чередом, подметая пьяные опухоли чужеземных ночей щекотливыми мётлами света, снопами утренних солнц

И однажды – случайно! – на бархате птичьего клёкота слух различал: да! вот это – моё! Ё-моё!

Да это же подлежит немедленному изображению.

И "ЭТО" – сегментами продырявленного пространства – пласталось эмбрионально. Колючая вечность предмета, пред-пред-предметность! И вот уже – раззявлены рты. Уже сопли текут впереметь со слезой из опухших глаз. Значит: работаем мы. И – – – – пошло!

– – – – и – – – – пошло дело!

Пошла писать губерния!

Поддай-ка белил! – кричим мы, волнуясь, спросонья.

– Поддай-ка холодного свету, не бойся! Не бойся!

Теперь из разлома сознания ЧИННО плывут эмбрионы предметов. Столь же чинно, как и кабриолеты каких-то случайных свойств, запряженные тараканьими полчищами кистей и перьев.

Ох, бля! /устали и плачем/

Вонючее у нас масло: протухло оно в больших пластмассовых банках. Какая-то нюня...  
... НФЯ вместо палитры. И хочется уже употребить поллитра.

Остыло изображение, не пошло: хоть убейся. Тихонько очищаем с холста пелену предмета. Предметы – как сторожа: направили дула в затылок. Следят, значит.

Но и убегая от щётки /становясь, может быть, невидимым/, то и дело проваливаешься в колею всевозможных эклектик. То есть, совместил спонтанные броски фактуры со старательной линией, и – – – конвоир тут как тут. С пистолетом у лба.

Исподлобья глазеешь на холст и уже понимаешь: конечно же, колыбель предмета



Ё-моё!



- это эклектика. Но тогда реальность становится скучной, малоизобразительной!

Тогда вместо чувства из продырявленных живописью пространств льётся жижа, помойная жижа.

Мы не художники! - снова вопим мы.

И ругаем свои работы.

То же самое, собственно, обстоит и с тончайшими прорисовками стиля в литературе: нюансы стилистик к эклектике очень чутки.

*А. Удольникова*



О  
Б  
Л  
А  
С  
Т  
Н  
О  
Г  
О

## РЕКЛАМА

### АВТОБУСА

"Воображение являет собой творческий акт,  
направленный на описание продуктов чело-  
веческой деятельности"  
/из учебника психологии/

Сотрясающий мысли в шарнирах голоса,  
Отмеряющий чёрно-белые полосы,  
Шелестящий короб, крылатый  
Западно-восточный диван

Это автобус! Конклав естественности,  
Майский жук, которого я в детстве настиг, -  
Механический жук шаровой пятой  
Оттолкнулся от запоздалых "Постой!"

Передвижная подушная книга волости,  
где Аксаков записан как ван  
эйк, а кадет писаржевский как филлин-сирин

/необычно ясным и умным голосом  
мы кричим:

"Ай, автобус! Ну где  
тебя черти носили?!" -

"Здравствуй, здравствуй, крылатый диван!!!"

А водитель, он прячет папирусы в тубус,  
Кажет кость, улыбаясь невольно, как гризли  
Изнутри единственной мысли: "В ПУТИ..."  
возит в гости подушную книгу волости.

Вот кто-то, смеясь, приложил  
указательный палец

К виску

/а в коленях запела чета бесенят/:

"Эй, автобус! Ну что он копается  
там,

по песку?"

... Кондукторы объяснят:

Здесь те, кто сидит,  
потакают друг другу,

И те, кто стоит.

"На выход! На выход!.."

/всплывают колени и локти/

- А вас, гражданин, не касается?

- Я инвалид.

Подъехали к Малой Охте.

# АНОНС!

# Ц



В. ЖИРНОВ,  
ЕВДОКИМ АНАТОЛЬЕВ

# "КНИГА КНИГОХ!"



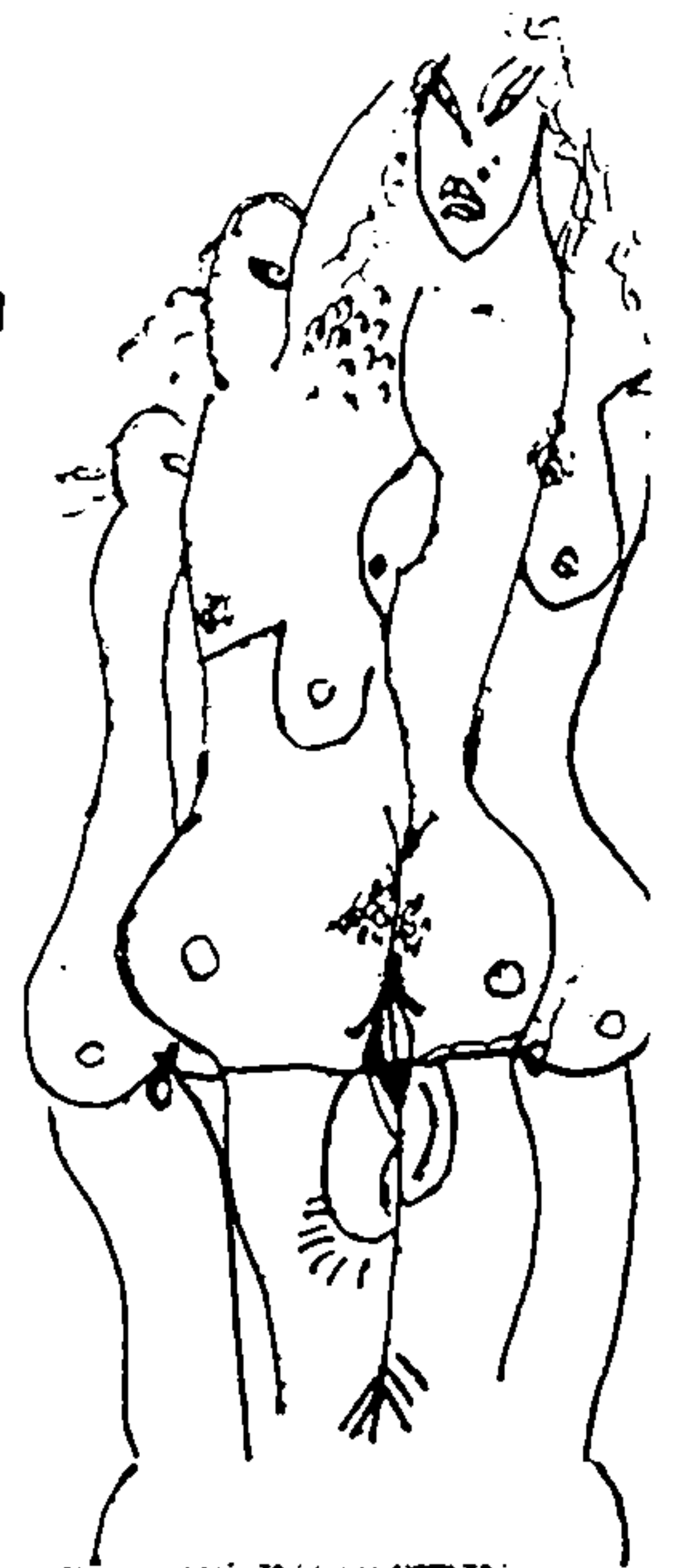
В. Жирнов

ТИРАЖ: 22 в.

ПОЭТЫ В. ЖИРНОВ и Евдоким АНАТОЛЬЕВ ВЫПУСТИЛИ СБОРНИК СВОИХ СОВМЕСТНЫХ ТВОРЕНИЙ ОГРАНИЧЕННЫМ ТИРАЖОМ В ИЗДАТЕЛЬСТВЕ "ТРАНСПОРТНАЯ КНИГА", ПОТОМУ ЧТО У НИХ НЕ БЫЛО ВЫБОРА.

Это следует оговорить заранее; дело в том, что некоторые лица /из числа приемлющих вещи с оговоркой на их идеальное состояние / считают себя незаслуженно оскорбленными самим фактом публикации творений В. ЖИРНОВА и Евдокима АНАТОЛЬЕВА. "Речь идёт о чисто голосовой поэзии, - утверждает один из оппонентов, - о голосовой поэзии с её симфонически насыщенной интонацией, - и я полагаю, что вмешательство графики, запись текста /и даже сама мысль о такой возможности! / наносит непоправимый ущерб нашим эстетическим чувствам". "Речь идёт о неосуществлённых стихотворениях, - добавляет другой, - то есть о черновиках, которые могут быть прочитаны автором вслух, в интимной могут быть зачитаны автором вслух, в интимной атмосфере согласия, с особым подтекстом, предполагающим личную заинтересованность слушателя в построении "фонетического образа".

# Ц, Ц Ц



№1.:

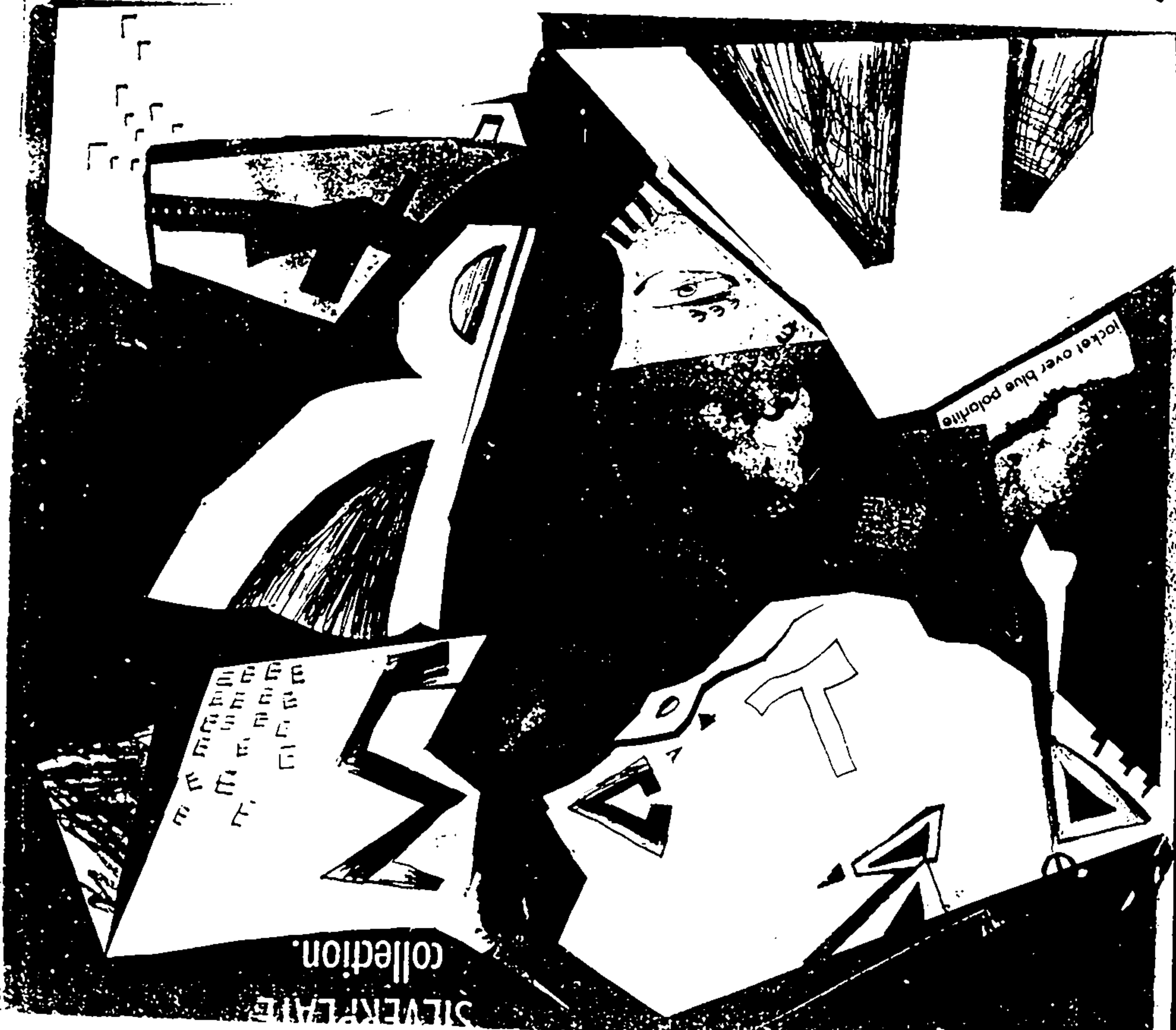
0-0,  
МА СЛО,  
СЛОВ...  
СЛО МА  
КИ СТИ  
КИ СТИ ЛИСТИ-  
СТИ КСОМ  
ЗАВИ СЛОЕ:  
САМО МА СЛО,  
И ТИХО ЗАБЛЕЯ  
ХОЛСТ:  
"ВОЛОСЫ! ЭТО ВЫ?"

БОГАТЫРЬ: ПОСТУПОК  
ВЕЛИЧИНОЙ В ДВЕ  
КОМПОЗИЦИИ



№2.:

ГДЕ Я  
ЕСТЬ Я



М.Б. 93.